Produkte und Services
Gültig ab 2020
Inhalt

1 Fresenius Medical Care – Ihr Partner für die Heimdialyse ........................................... 5
2 Zusammensetzung der Peritonealdialyse-Lösungen ....................................................... 6
3 CAPD – kontinuierliche ambulante Peritonealdialyse ..................................................... 12
   3.1 stay•safe® bicaVera® (34 mmol/l Bikarbonat) ........................................................... 13
   3.2 stay•safe® balance .................................................................................................... 14
   3.3 stay•safe® CAPD/DPCA .......................................................................................... 15
   3.4 Zubehör für alle CAPD-Systeme ................................................................................. 16
4 Pädiatrische Systeme ...................................................................................................... 22
   4.1 Lösungen .................................................................................................................. 23
   4.2 Zubehör für Pädiatrische Systeme ............................................................................. 24
5 PatientOnLine .................................................................................................................. 26
6 APD – automatisierte Peritonealdialyse ....................................................................... 28
   6.1 sleep•safe harmony und sleep•safe ......................................................................... 29
   6.2 Lösungen für sleep•safe harmony und sleep•safe .................................................... 30
   6.3 Zubehör für sleep•safe harmony und sleep•safe ..................................................... 32
7 BCM-Body Composition Monitor ................................................................................ 38
   7.1 Analysesystem ............................................................................................................ 38
   7.2 Zubehör .................................................................................................................... 39
8 Peritonealdialyse-Katheter ............................................................................................ 42
   8.1 Selbstpositionierende Katheter .................................................................................. 46
9 Allgemeines Zubehör ...................................................................................................... 48
10 Desinfektionsmittel und Antiseptikum ........................................................................ 52
11 Verbandstoffe ................................................................................................................ 54
12 Services / Dienstleistungen .......................................................................................... 58
   12.1 APD: sleep•safe/sleep•safe harmony ....................................................................... 59
   12.2 CAPD: stay•safe/Thermosafe plus ........................................................................ 63
   12.3 CAPD/APD: stay•safe/Thermosafe plus/sleep•safe/sleep•safe harmony ............... 64
   12.4 IT: PatientOnLine .................................................................................................... 65
   12.5 Pädiatrie: PD-Paed Plus ........................................................................................ 68

Als weltweit führender Anbieter von Produkten und Dienstleistungen für Menschen mit chronischem Nierenversagen bieten wir Ihnen anwenderfreundliche Systeme für die kontinuierliche ambulante Peritonealdialyse (CAPD) und die automatisierte Peritonealdialyse (APD) sowie ein umfangreiches, klinisch erprobtes Lösungsportfolio – made in Germany.

Alle Lösungsbeutel sowie die Einzelteile des stay•safe®/sleep•safe Systems sind aus einem PVC-freien Material Namens Biofine®. Aus Rücksicht auf die Umwelt, seit 1996.

Bei Fragen zu unseren Produkten oder Dienstleistungen steht Ihnen gerne unser Fresenius Medical Care Therapiespezialist zur Verfügung. Bei Produktbestellungen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst: heimtherapie-fmc.de@fmc-ag.com

Für weitere Informationen besuchen Sie gerne auch unsere Website: www.freseniusmedicalcare.com/de
2 Zusammensetzung der Peritonealdialyse-Lösungen


Eine Braille-Markierung ermöglicht auch visuell eingeschränkten Patienten die Erkennung der unterschiedlichen Glucosekonzentrationen.

Farbkodierung für Glucosekonzentration

Farbkodierung für Calciumkonzentration

Therapie-Indikatoren

1,5% Glucose

2,3% Glucose

4,25% Glucose

1,75 mmol/l Calcium

1,25 mmol/l Calcium

1,5% glucose, 1.25 mmol/l calcium

0,5 mmol/l; Mg

134 mmol/l; Mg

0,5 mmol/l; Na

100,5 mmol/l; Gluc.: 83,2 mmol/l. pH ≈ 7,0

1,25 mmol/l Ca++

Calciumchlorid dihydrate

Wasser für Injektionszwecke, Salzsäure, Natriumhydroxid, Wasserstoffperoxyd, Mono- und Dikaliumphosphat, Magnesiumchlorid dihydrat, Glucose anhydrous, Glucose monoidrato, Glucosio monoidrato, Χλωριούχο ασβέστιο διϋδρικό, Χλωρίουχο μαγνήσιο εξαϋδρικό, Σάκος δυο διαμερισμάτων αποθηκεύεται σε θέση την οποία δεν βλέπουν και δεν προσεγγίζουν τα παιδιά.

Die gebrauchsfertige Lösung ist innerhalb von 24 Stunden nach dem Mischen zu have been mixed.

Infusionslösung für die peritoneale Dialyse

Die beiden Lösungen müssen vor der Anwendung unbeschädigt.

Anhand von farbkodierten Verschlusskappen lässt sich die Glucosekonzentration leicht am Beutel erkennen.

**CAPD**

*stay•safe* CAPD/DPCA  
*stay•safe* balance  
*stay•safe* bicaVera®

Glucose 1,5%  
Glucose 2,3%  
Glucose 4,25%

**APD**

*sleep•safe* CAPD/DPCA  
*sleep•safe* balance  
*sleep•safe* bicaVera®

Glucose 1,5%  
Glucose 2,3%  
Glucose 4,25%
# bicaVera® Lösung

1 Liter der gebrauchsfertigen Lösung enthält:

<table>
<thead>
<tr>
<th>1,75 mmol/l Calcium</th>
<th>bicaVera® 1,5 % Glucose</th>
<th>bicaVera® 2,3 % Glucose</th>
<th>bicaVera® 4,25 % Glucose</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Natriumchlorid</td>
<td>5,786 g</td>
<td>5,786 g</td>
<td>5,786 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Natriumhydrogencarbonat</td>
<td>2,940 g</td>
<td>2,940 g</td>
<td>2,940 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Calciumchlorid-Dihydrat</td>
<td>0,2573 g</td>
<td>0,2573 g</td>
<td>0,2573 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Magnesiumchlorid-Hexahydrat</td>
<td>0,1017 g</td>
<td>0,1017 g</td>
<td>0,1017 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Glucose*</td>
<td>15,0 g</td>
<td>22,73 g</td>
<td>42,5 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Theoretische Osmolarität</td>
<td>358 mosm/l</td>
<td>401 mosm/l</td>
<td>511 mosm/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Na⁺</td>
<td>134 mmol/l</td>
<td>134 mmol/l</td>
<td>134 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Ca²⁺</td>
<td>1,75 mmol/l</td>
<td>1,75 mmol/l</td>
<td>1,75 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Mg²⁺</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Cl⁻</td>
<td>104,5 mmol/l</td>
<td>104,5 mmol/l</td>
<td>104,5 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Glucose*</td>
<td>83,25 mmol/l</td>
<td>126,1 mmol/l</td>
<td>235,9 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>HCO₃⁻</td>
<td>34,0 mmol/l</td>
<td>34,0 mmol/l</td>
<td>34,0 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>pH</td>
<td>≈ 7,4</td>
<td>≈ 7,4</td>
<td>≈ 7,4</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>1,25 mmol/l Calcium</th>
<th>bicaVera® 1,5 % Glucose</th>
<th>bicaVera® 2,3 % Glucose</th>
<th>bicaVera® 4,25 % Glucose</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Natriumchlorid</td>
<td>5,786 g</td>
<td>5,786 g</td>
<td>5,786 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Natriumhydrogencarbonat</td>
<td>2,940 g</td>
<td>2,940 g</td>
<td>2,940 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Calciumchlorid-Dihydrat</td>
<td>0,1838 g</td>
<td>0,1838 g</td>
<td>0,1838 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Magnesiumchlorid-Hexahydrat</td>
<td>0,1017 g</td>
<td>0,1017 g</td>
<td>0,1017 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Glucose*</td>
<td>15,0 g</td>
<td>22,73 g</td>
<td>42,5 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Theoretische Osmolarität</td>
<td>357 mosm/l</td>
<td>399 mosm/l</td>
<td>509 mosm/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Na⁺</td>
<td>134 mmol/l</td>
<td>134 mmol/l</td>
<td>134 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Ca²⁺</td>
<td>1,25 mmol/l</td>
<td>1,25 mmol/l</td>
<td>1,25 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Mg²⁺</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Cl⁻</td>
<td>103,5 mmol/l</td>
<td>103,5 mmol/l</td>
<td>103,5 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Glucose*</td>
<td>83,25 mmol/l</td>
<td>126,1 mmol/l</td>
<td>235,9 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>HCO₃⁻</td>
<td>34,0 mmol/l</td>
<td>34,0 mmol/l</td>
<td>34,0 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>pH</td>
<td>≈ 7,4</td>
<td>≈ 7,4</td>
<td>≈ 7,4</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* Als Glucose-Monohydrat (Ph. Eur.).
**balance Lösung**

1 Liter der gebrauchsfertigen Lösung enthält:

<table>
<thead>
<tr>
<th>1,75 mmol/l Calcium</th>
<th>balance 1,5 % Glucose</th>
<th>balance 2,3 % Glucose</th>
<th>balance 4,25 % Glucose</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Natriumchlorid</td>
<td>5,640 g</td>
<td>5,640 g</td>
<td>5,640 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Natrium-(S)-lactat*</td>
<td>3,925 g</td>
<td>3,925 g</td>
<td>3,925 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Calciumchlorid-Dihydrat</td>
<td>0,2573 g</td>
<td>0,2573 g</td>
<td>0,2573 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Magnesiumchlorid-Hexahydrat</td>
<td>0,1017 g</td>
<td>0,1017 g</td>
<td>0,1017 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Glucose*</td>
<td>15,0 g</td>
<td>22,73 g</td>
<td>42,5 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Theoretische Osmolarität</td>
<td>358 mosm/l</td>
<td>401 mosm/l</td>
<td>511 mosm/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Na⁺</td>
<td>134 mmol/l</td>
<td>134 mmol/l</td>
<td>134 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Ca²⁺</td>
<td>1,75 mmol/l</td>
<td>1,75 mmol/l</td>
<td>1,75 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Mg²⁺</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Cl⁻</td>
<td>101,5 mmol/l</td>
<td>101,5 mmol/l</td>
<td>101,5 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>(S)-Lactat</td>
<td>35 mmol/l</td>
<td>35 mmol/l</td>
<td>35 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Glucose</td>
<td>83,2 mmol/l</td>
<td>126,1 mmol/l</td>
<td>235,8 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>pH</td>
<td>≈ 7,0</td>
<td>≈ 7,0</td>
<td>≈ 7,0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>1,25 mmol/l Calcium</th>
<th>balance 1,5 % Glucose</th>
<th>balance 2,3 % Glucose</th>
<th>balance 4,25 % Glucose</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Natriumchlorid</td>
<td>5,640 g</td>
<td>5,640 g</td>
<td>5,640 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Natrium-(S)-lactat*</td>
<td>3,925 g</td>
<td>3,925 g</td>
<td>3,925 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Calciumchlorid-Dihydrat</td>
<td>0,1838 g</td>
<td>0,1838 g</td>
<td>0,1838 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Magnesiumchlorid-Hexahydrat</td>
<td>0,1017 g</td>
<td>0,1017 g</td>
<td>0,1017 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Glucose*</td>
<td>15,0 g</td>
<td>22,73 g</td>
<td>42,5 g</td>
</tr>
<tr>
<td>Theoretische Osmolarität</td>
<td>356 mosm/l</td>
<td>399 mosm/l</td>
<td>509 mosm/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Na⁺</td>
<td>134 mmol/l</td>
<td>134 mmol/l</td>
<td>134 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Ca²⁺</td>
<td>1,25 mmol/l</td>
<td>1,25 mmol/l</td>
<td>1,25 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Mg²⁺</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Cl⁻</td>
<td>100,5 mmol/l</td>
<td>100,5 mmol/l</td>
<td>100,5 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>(S)-Lactat</td>
<td>35 mmol/l</td>
<td>35 mmol/l</td>
<td>35 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Glucose</td>
<td>83,2 mmol/l</td>
<td>126,1 mmol/l</td>
<td>235,8 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>pH</td>
<td>≈ 7,0</td>
<td>≈ 7,0</td>
<td>≈ 7,0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* Als Glucose-Monohydrat (Ph. Eur.) / als Natrium-(S)-lactat-Lösung
### CAPD/DPCA konventionelle Peritonealdialyse-Lösung

(stay•safe® CAPD/DPCA, sleep•safe CAPD/DPCA)

1 Liter der gebrauchsfertigen Lösung enthält:

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>CAPD/DPCA 17</th>
<th>CAPD/DPCA 19</th>
<th>CAPD/DPCA 18</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Calcium</td>
<td>1,25 mmol/l</td>
<td>1,25 mmol/l</td>
<td>1,25 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Na+</td>
<td>134 mmol/l</td>
<td>134 mmol/l</td>
<td>134 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Ca²⁺</td>
<td>1,25 mmol/l</td>
<td>1,25 mmol/l</td>
<td>1,25 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Mg²⁺</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Cl⁻</td>
<td>102,5 mmol/l</td>
<td>102,5 mmol/l</td>
<td>102,5 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>(S)-Lactat</td>
<td>35 mmol/l</td>
<td>35 mmol/l</td>
<td>35 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Glucose</td>
<td>83,2 mmol/l</td>
<td>126,1 mmol/l</td>
<td>235,8 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>pH</td>
<td>≈ 5,5</td>
<td>≈ 5,5</td>
<td>≈ 5,5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>CAPD/DPCA 2</th>
<th>CAPD/DPCA 4</th>
<th>CAPD/DPCA 3</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Calcium</td>
<td>1,75 mmol/l</td>
<td>2,3 % Glucose</td>
<td>4,25 % Glucose</td>
</tr>
<tr>
<td>Na+</td>
<td>134 mmol/l</td>
<td>134 mmol/l</td>
<td>134 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Ca²⁺</td>
<td>1,75 mmol/l</td>
<td>1,75 mmol/l</td>
<td>1,75 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Mg²⁺</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Cl⁻</td>
<td>103,5 mmol/l</td>
<td>103,5 mmol/l</td>
<td>103,5 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>(S)-Lactat</td>
<td>35 mmol/l</td>
<td>35 mmol/l</td>
<td>35 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Glucose</td>
<td>83,2 mmol/l</td>
<td>126,1 mmol/l</td>
<td>235,8 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>pH</td>
<td>≈ 5,5</td>
<td>≈ 5,5</td>
<td>≈ 5,5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>CAPD/DPCA 2</th>
<th>CAPD/DPCA 4</th>
<th>CAPD/DPCA 3</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Calcium</td>
<td>1,75 mmol/l</td>
<td>2,3 % Glucose</td>
<td>4,25 % Glucose</td>
</tr>
<tr>
<td>Na+</td>
<td>134 mmol/l</td>
<td>134 mmol/l</td>
<td>134 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Ca²⁺</td>
<td>1,75 mmol/l</td>
<td>1,75 mmol/l</td>
<td>1,75 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Mg²⁺</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
<td>0,5 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Cl⁻</td>
<td>103,5 mmol/l</td>
<td>103,5 mmol/l</td>
<td>103,5 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>(S)-Lactat</td>
<td>35 mmol/l</td>
<td>35 mmol/l</td>
<td>35 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>Glucose</td>
<td>83,2 mmol/l</td>
<td>126,1 mmol/l</td>
<td>235,8 mmol/l</td>
</tr>
<tr>
<td>pH</td>
<td>≈ 5,5</td>
<td>≈ 5,5</td>
<td>≈ 5,5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* Als Glucose-Monohydrat (Ph. Eur.) / als Natrium-(S)-lactat-Lösung
3 CAPD – kontinuierliche ambulante Peritonealdialyse

Unsere CAPD-Systeme basieren auf der bewährten stay•safe® PIN- und DISC-Technologie. Die Kartons und Verschlusskappen der CAPD-Systeme sind farbkodiert je nach Glucose- und Calciumkonzentration (siehe Kapitel 2).

Schematische Zeichnung

Empfohlenes Zubehör für eine CAPD-Behandlung

<table>
<thead>
<tr>
<th>Intervall</th>
<th>Materialien</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Vorbereitung</td>
<td>Katheter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grundausstattung</td>
<td>Katheteradapter Luer-Lock</td>
<td>284 267 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>stay•safe® Katheterverlängerung</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>stay•safe® Organizer</td>
<td>284 256 1N</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>stay•safe® Halterung für Organizer*</td>
<td>284 257 1N</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Infusionsständer*</td>
<td>284 508 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Wärmeplatte: PD-THERMOSAFE® plus</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Blutdruckmessgerät</td>
<td>509 034 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Personenwaage</td>
<td>TMD 000 331</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Verbandschere</td>
<td>284 074 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Halterung für Drainagebeutel</td>
<td>567 144 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Digitale Handwaage</td>
<td>284 331 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Empfohlener Wechsel alle 6 Monate

<table>
<thead>
<tr>
<th>Materialien</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>stay•safe® Katheterverlängerung</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Hygiene

<table>
<thead>
<tr>
<th>Intervall</th>
<th>Materialien</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bei jeder Behandlung</td>
<td>stay•safe® Desinfektionskappe</td>
<td>284 509 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

CAPD Material

<table>
<thead>
<tr>
<th>Intervall</th>
<th>Materialien</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4–5-mal am Tag</td>
<td>stay•safe® Beutel-System</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

* Optional.
3.1 stay•safe® bicaVera® (34 mmol/l Bikarbonat)

- Reiner Bikarbonatpuffer (laktatfrei)
- pH-neutrale PD-Lösungen mit minimalem GDP-Gehalt
- Bessere Korrektur der metabolischen Azidose
- Bewährte stay•safe® Technologie für optimale Sicherheit und Handhabung
- Umweltfreundliche, PVC-freie und biokompatible Biofine® Folie

Das dazugehörige Zubehör finden Sie im Kapitel 3.4.

Lösungen
(Für die Zusammensetzungen der bicaVera® Lösungen siehe Kapitel 2.)

<table>
<thead>
<tr>
<th>1,5 % Glucose</th>
<th>2,3 % Glucose</th>
<th>4,25 % Glucose</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1,75 mmol/l Calcium</td>
<td>1,75 mmol/l Calcium</td>
<td>1,75 mmol/l Calcium</td>
</tr>
<tr>
<td>1,25 mmol/l Calcium</td>
<td>1,25 mmol/l Calcium</td>
<td>1,25 mmol/l Calcium</td>
</tr>
<tr>
<td>Volumen</td>
<td>Volumen</td>
<td>Volumen</td>
</tr>
<tr>
<td>F00 007 733</td>
<td>F00 007 737</td>
<td>F00 007 735</td>
</tr>
<tr>
<td>F00 007 738</td>
<td>F00 007 736</td>
<td>F00 007 735</td>
</tr>
<tr>
<td>F00 007 541</td>
<td>F00 007 542</td>
<td>F00 007 543</td>
</tr>
<tr>
<td>F00 007 544</td>
<td>F00 007 545</td>
<td>F00 007 545</td>
</tr>
<tr>
<td>2000 ml x 4</td>
<td>2000 ml x 4</td>
<td>2000 ml x 4</td>
</tr>
<tr>
<td>2500 ml x 4</td>
<td>2500 ml x 4</td>
<td>2500 ml x 4</td>
</tr>
</tbody>
</table>
3.2 stay\textsuperscript{®} balance

- pH-neutrale PD-Lösungen mit minimalem GDP-Gehalt
- Bewährte stay\textsuperscript{®} Technologie für optimale Sicherheit und Handhabung
- Umweltfreundliche, PVC-freie und biokompatible Biofine\textsuperscript{®} Folie

Das dazugehörige Zubehör finden Sie im Kapitel 3.4.

Lösungen
(Für die Zusammensetzung der balance Lösungen siehe Kapitel 2.)

<table>
<thead>
<tr>
<th>1,5 % Glucose</th>
<th>2,3 % Glucose</th>
<th>4,25 % Glucose</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1,75 mmol/l Calcium</td>
<td>F00 007 808</td>
<td>F00 007 809</td>
</tr>
<tr>
<td>1,25 mmol/l Calcium</td>
<td>F00 007 804</td>
<td>F00 007 806</td>
</tr>
<tr>
<td>Volumen</td>
<td>2000 ml x 4</td>
<td>2000 ml x 4</td>
</tr>
</tbody>
</table>
3.3 stay•safe® CAPD/DPCA (konventionelle Lösungen)

- Effektive Standardlösungen
- Bewährte stay•safe® Technologie für optimale Sicherheit und Handhabung
- Umweltfreundliche, PVC-freie und biokompatible Biofine® Folie

Das dazugehörige Zubehör finden Sie im Kapitel 3.4.

Lösungen
(Für die Zusammensetzung der konventionellen Lösungen siehe Kapitel 2.)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glucose</th>
<th>CAPD 2</th>
<th>F00 007 633</th>
<th>1,75 mmol/l Calcium</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1,5 % Glucose</td>
<td>CAPD 3</td>
<td>F00 007 641</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glucose</th>
<th>CAPD 4</th>
<th>F00 007 650</th>
<th>2,3 % Glucose</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CAPD 17</td>
<td>F00 007 688</td>
<td>1,25 mmol/l Calcium</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glucose</th>
<th>CAPD 18</th>
<th>F00 007 690</th>
<th>4,25 % Glucose</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CAPD 19</td>
<td>F00 007 692</td>
<td>Volumen</td>
<td>2500 ml x 4</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Volumen</th>
<th>2000 ml x 4</th>
<th>2500 ml x 4</th>
<th>2000 ml x 4</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CAPD 19</td>
<td>F00 007 692</td>
<td>2000 ml x 4</td>
<td>2000 ml x 4</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Das dazugehörige Zubehör finden Sie im Kapitel 3.4.
3.4 Zubehör für alle CAPD-Systeme

### Katheteradapter Luer-Lock mit Verschlusskappe

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5</td>
<td>284 267 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Katheteradapter zum Anschließen an den Katheter; Luer-Lock Anschluss am Katheteradapter für eine Katheterverlängerung. In der Packung ist eine Schraubhilfe enthalten. Wechsel nur im Falle von Beschädigung.

Dieser Artikel ist allen Kathetern beigelegt, ausgenommen Self-Locating-Kathetern (siehe Kapitel 8).

### Verschlusskappe für Katheteradapter

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>40</td>
<td>284 268 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>


### stay•safe® Katheterverlängerung

<table>
<thead>
<tr>
<th>Länge</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>25 cm</td>
<td>5</td>
<td>284 324 1</td>
</tr>
<tr>
<td>32 cm</td>
<td>5</td>
<td>284 318 1</td>
</tr>
<tr>
<td>40 cm</td>
<td>5</td>
<td>284 325 1</td>
</tr>
<tr>
<td>60 cm</td>
<td>5</td>
<td>284 319 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Schraubhilfe

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5 x 2</td>
<td>284 299 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Schraubhilfe für den Katheteradapter (einzusetzen beim Wechsel der Katheterverlängerung).

stay•safe® Desinfektionskappe

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
<th>PZN</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>40</td>
<td>284 509 1</td>
<td>11692231</td>
</tr>
</tbody>
</table>


stay•safe® Verschlusskappe

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>40</td>
<td>284 601 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Ähnlich wie die stay•safe® Desinfektionskappe, aber ohne Desinfektionsmittel.
Das Drainage-Set (Leerbeutel) gibt dem Patienten die Möglichkeit, bei Bedarf einen Auslauf durchzuführen. Maximales Füllvolumen 3,6 l. Zum einmaligen Gebrauch.

**stay•safe® Drainage-Set**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
<th>PZN</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>30</td>
<td>259 990 1</td>
<td>11692248</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Das Drainage-Set (Leerbeutel) gibt dem Patienten die Möglichkeit, bei Bedarf einen Auslauf durchzuführen. Maximales Füllvolumen 3,6 l. Zum einmaligen Gebrauch.

**stay•safe® Luer-Lock Set**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>30</td>
<td>259 991 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>


**PD-THERMOSAFE® plus**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Volt</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>–230–240 V, 50/60 Hz</td>
<td>1</td>
<td>M20 065 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Wärmeplatte mit integriertem Timer zum Erwärmen der CAPD-Beutel auf Körpertemperatur.
Abmessungen: 240 mm × 430 mm × 95 mm (B × L × H).
Gewicht: ca. 2,4 kg.
**stay•safe® Organizer und Halterung**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikel</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
<th>PZN</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. stay•safe® Organizer mit vier Saugknöpfen</td>
<td>1</td>
<td>284 256 1N</td>
<td>12369242</td>
</tr>
<tr>
<td>2. stay•safe® Halterung für Organizer</td>
<td>1</td>
<td>284 257 1N</td>
<td>12369236</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tischhalter zum Fixieren der DISC, der Desinfektionskappe und der Katheterverlängerung während des Systemwechsels (zum mehrmaligen Gebrauch). Die Halterung wird zur Befestigung des Organizers am Infusionsständer benötigt (zum mehrmaligen Gebrauch).

**CAPD Rolltisch mit Zubehör**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikel</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CAPD Rolltisch</td>
<td>1</td>
<td>285 074 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Konsole für CAPD Rolltisch</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Infusionsständer für CAPD Rolltisch</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>


**Digitale Handwaage**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikel</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Graduierung bis 5 kg</td>
<td>1</td>
<td>284 331 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Waage zur Messung der Ultrafiltration (Gewicht Lösungsbeutel vor Einlauf minus Gewicht Drainagebeutel nach Auslauf).
**Infusionsständer**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>284 508 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Ausgestattet mit 5 Rollen (2 mit Bremsen, 2 antistatisch); TÜV-geprüft.

**Halterung für Drainagebeutel**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>567 144 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Zur Fixierung des Drainagebeutels am Infusionsständer.
4 Pädiatrische Systeme

Schematische Zeichnung des PD-Paed Plus

1. vorkonnektierte Adapter für stay\textsuperscript{•}safe\textsuperscript{®} PD-Lösungen z. B. stay\textsuperscript{•}safe\textsuperscript{®} bicaVera\textsuperscript{®}
2. Drainagebeutel (vorhanden in PD-Paed Plus Set, nicht separat beziehbar)

Empfohlenes Zubehör für die Behandlung mit PD-Paed Plus
Bitte wählen Sie zwischen den beiden Optionen 1a und 1b.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Empfohlenes Zubehör</th>
<th>Benötigte Menge</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. Aufbau a) ohne Katheterverlängerung</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PD-Katheter für die Pädiatrie von Fresenius Medical Care</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>s. Lieferprogr.</td>
</tr>
<tr>
<td>stay\textsuperscript{•}safe\textsuperscript{®} Katheteradapter</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td>284 321 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Scherenklemme</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td>284 524 1</td>
</tr>
<tr>
<td>oder b) mit Katheterverlängerung</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PD-Katheter für die Pädiatrie von Fresenius Medical Care</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>verschiedene</td>
</tr>
<tr>
<td>stay\textsuperscript{•}safe\textsuperscript{®} Katheterverlängerung</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td>verschiedene</td>
</tr>
<tr>
<td>Katheteradapter Luer-Lock (nur notwendig, falls kein Katheter von Fresenius Medical Care verwendet wird)</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>284 267 1</td>
</tr>
<tr>
<td>und</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>stay\textsuperscript{•}safe\textsuperscript{®} Organizer</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>284 256 1N</td>
</tr>
<tr>
<td>stay\textsuperscript{•}safe\textsuperscript{®} Halterung für Organizer</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>284 257 1N</td>
</tr>
<tr>
<td>sleep\textsuperscript{•}safe Clip für stay\textsuperscript{•}safe\textsuperscript{®} Organizer</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>F00 006 845</td>
</tr>
<tr>
<td>Bürettenhalter für PD-Paed Plus</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>F00 000 286</td>
</tr>
<tr>
<td>Infusionsständer</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>284 508 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Halterung für Drainagebeutel</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>567 144 1</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Einwegartikel PD-Paed Plus</td>
<td>Einmalgebrauch</td>
<td>10</td>
<td>F00 005 052</td>
</tr>
<tr>
<td>stay\textsuperscript{•}safe\textsuperscript{®} Desinfektionskappe</td>
<td>1 pro Dekonnektion</td>
<td>40</td>
<td>284 509 1</td>
</tr>
<tr>
<td>stay\textsuperscript{•}safe\textsuperscript{®} PD-Lösung</td>
<td>je nach Bedarf</td>
<td>4</td>
<td>verschiedene</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Zubehör (optional)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>stay\textsuperscript{•}safe\textsuperscript{®} Verschlusskappe (ähnlich wie stay\textsuperscript{•}safe\textsuperscript{®} Desinfektionskappe, jedoch ohne Iod)</td>
<td>1 pro Dekonnektion</td>
<td>40</td>
<td>284 601 1</td>
</tr>
<tr>
<td>PIN Reload</td>
<td>1 pro erneute Konnektion</td>
<td>10</td>
<td>501 700 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- Sichere Dekonnektion dank PIN-Technologie
- Geschlossenes System
- Die Kombination aus Ein- und Auslaufbürette ermöglicht eine präzise Flüssigkeitsbilanzierung
- Minimales Rezirkulationsvolumen
- Mit Sicherheitsventil: verhindert das Einströmen von Luft in die Peritonealhöhle
- Frei von DEHP (Weichmacher) und Naturlatex
- Der Drainagebeutel (Volumen: 5 Liter) ist in der Verpackung enthalten

Lösungen


Bitte beachten Sie, dass bei Frühgeborenen meistens keine Katheterverlängerung benutzt wird, um das Rezirkulationsvolumen der PD-Lösung möglichst gering zu halten. In diesem Fall kann das PD-Paed Plus direkt über den stay•safe® Katheteradapter (siehe Zubehör) an den Katheter angeschlossen werden.
4.2 Zubehör für Pädiatrische Systeme

**stay•safe® Katheteradapter**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5</td>
<td>284 321 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Der **stay•safe® Katheteradapter** dient bei Einsatz der pädiatrischen Systeme als Konnektor zwischen Katheter und den pädiatrischen Systemen.

**Halterung für Bürette**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>F00 000 286</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Zur Befestigung der Büretten am Infusionsständer.

**Halterung für Drainagebeutel**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>567 144 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Zur Fixierung des Drainagebeutels am Infusionsständer.
**stay•safe® Desinfektionskappe**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
<th>PZN</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>40</td>
<td>284 509 1</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Kappe mit integriertem Desinfektionsmittel (Polyvidon-Jod) zum Aufschauben an die pädiatrischen Systeme nach erfolgter Dekonnektion.

**stay•safe® Verschlusskappe**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>40</td>
<td>284 601 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Ähnlich wie die stay•safe® Desinfektionskappe, aber ohne Desinfektionsmittel.

**PIN Reload**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10</td>
<td>501 700 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

PatientOnLine ist ein Softwaretool, das Ärzte und Pflegekräfte dabei unterstützt, Entscheidungen für die individuelle Behandlung ihrer Patienten zu treffen. Durch die benutzerfreundliche Oberfläche wird der Anwender durch das Programm geführt.

Die Software enthält alle nötigen CAPD- und APD-Instrumente:

- Management-System für die persönlichen und medizinischen Daten des Patienten
- übersichtliche Adäquanzmodule – PFT (peritonealer Funktionstest), PET und 24-Stunden-Urin-Sammlung
- Verschreibungseditor für CAPD- und APD-Verfahren
- erweitertes Modul zur Behandlungsauswertung
- Verschreibungsmodeling (Effektivitätsanpassung der Behandlung, adaptierte APD)

Die Software ist einfach zu nutzen, hat eine benutzerfreundliche Oberfläche und ist in mehrere Sprachen übersetzt.
APD ist ein breit gefächterter Begriff, der für alle Formen der Peritonealdialyse genutzt wird, die ein automatisches Gerät (Cycler) für den Ein- und Auslauf des Dialysats nutzen. APD ist i. d. R. eine Heimbehandlung, die während der Nacht durchgeführt wird.

**Schematische Zeichnung**

**Empfohlenes Zubehör für eine Behandlung mit dem APD-System**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Intervall</th>
<th>Materialien</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Vorbereitung</td>
<td>Einmalig Katheter</td>
<td>Siehe Kapitel 8</td>
</tr>
<tr>
<td>Grundausstattung</td>
<td>Einmalig Katheteradapter Luer-Lock mit Verschlusskappe</td>
<td>284 267 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>stay•safe® Katheterverlängerung</td>
<td>Siehe Kapitel 6.1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>stay•safe® Organizer</td>
<td>284 256 1 N</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>sleep•safe Clip für stay•safe® Organizer</td>
<td>F00 006 845</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>stay•safe® Halterung für Organizer*</td>
<td>284 257 1 N</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>sleep•safe/sleep•safe harmony Cycler</td>
<td>Siehe Kapitel 6.1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Porter/Untergestell für sleep•safe Cycler</td>
<td>Siehe Kapitel 6.1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Blutdruckmessgerät</td>
<td>509 034 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Personenwaage</td>
<td>TMD 000 331</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Verbandschere</td>
<td>284 074 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Halterung für Drainagebeutel</td>
<td>567 144 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Digitale Handwaage</td>
<td>284 331 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Empfohlener Wechsel</td>
<td>alle 6 Monate Katheterverlängerung</td>
<td>Siehe Kapitel 6.1</td>
</tr>
<tr>
<td>Hygiene</td>
<td>Bei jeder Behandlung</td>
<td>Siehe Kapitel 10 und 11</td>
</tr>
<tr>
<td>APD Zubehör</td>
<td>Einmal pro Tag 1 bis 6 sleep•safe Lösungsbeutel</td>
<td>Siehe Kapitel 6.1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>sleep•safe Set Plus</td>
<td>Siehe Kapitel 6.1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Desinfektionskappe</td>
<td>284 509 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Drainage-Set/Drainageverlängerung</td>
<td>Siehe Kapitel 6.1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* Optional.
Das pumpenbetriebene sleep•safe System bietet das komplettete Produktportfolio für die Therapieformen CCPD, NIPD, IPD, Tidal, adaptierte PD und PD-PLUS und die Möglichkeit der Glucoseprofilierung.

**sleep•safe Cycler**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>M20 026 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Der sleep•safe Cycler wird mit Transportkoffer und Patientenkarte geliefert.
6.2 Lösungen für sleep•safe harmony und sleep•safe safe

sleep•safe bicaVera® Lösungen
(Für die Zusammensetzung der Lösungen siehe Kapitel 2.)

- Reiner Bikarbonatpuffer (laktattfrei)
- Physiologischer pH-Wert
- Minimaler GDP-Gehalt
- Bessere Korrektur der metabolischen Azidose
- PVC-freie Biofine®-Folie
- Beutelkonnektor mit Barcode für hohe Sicherheit und Handhabung

<table>
<thead>
<tr>
<th>1,5 % Glucose</th>
<th>2,3 % Glucose</th>
<th>4,25 % Glucose</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1,75 mmol/l Calcium</td>
<td>F00 007 740</td>
<td>–</td>
</tr>
<tr>
<td>1,25 mmol/l Calcium</td>
<td>F00 007 550</td>
<td>–</td>
</tr>
<tr>
<td>Volumen</td>
<td>3000 ml × 4</td>
<td>–</td>
</tr>
</tbody>
</table>

sleep•safe balance Lösungen
(Für die Zusammensetzung der Lösungen siehe Kapitel 2.)

- pH-neutrale PD-Lösung mit minimalem GDP-Gehalt
- PVC-freie Biofine®-Folie
- Beutelkonnektor mit Barcode für hohe Sicherheit und Handhabung

<table>
<thead>
<tr>
<th>1,5 % Glucose</th>
<th>2,3 % Glucose</th>
<th>4,25 % Glucose</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1,75 mmol/l Calcium</td>
<td>F00 007 821</td>
<td>F00 007 824</td>
</tr>
<tr>
<td>1,25 mmol/l Calcium</td>
<td>F00 007 818</td>
<td>F00 007 819</td>
</tr>
<tr>
<td>Volumen</td>
<td>3000 ml × 4</td>
<td>3000 ml × 4</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**sleep•safe konventionelle Lösungen**

(Für die Zusammensetzung der Lösungen siehe Kapitel 2.)

- Effektive Standardlösungen
- PVC-freie Biofine®-Folie
- Beutelkonnektor mit Barcode für hohe Sicherheit und Handhabung

<table>
<thead>
<tr>
<th>Glucose</th>
<th>1,5 %</th>
<th>2,3 %</th>
<th>4,25 %</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Calcium</td>
<td>1,75 mmol/l</td>
<td>CAPD 2</td>
<td>CAPD 4</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>F00 007 658</td>
<td>F00 007 662</td>
<td>F00 007 665</td>
</tr>
<tr>
<td>Calcium</td>
<td>1,25 mmol/l</td>
<td>CAPD 17</td>
<td>CAPD 19</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>F00 007 694</td>
<td>F00 007 695</td>
<td>F00 007 696</td>
</tr>
<tr>
<td>Volumen</td>
<td>5000 ml × 2</td>
<td>5000 ml × 2</td>
<td>5000 ml × 2</td>
</tr>
</tbody>
</table>
6.3 Zubehör für sleep•safe harmony und sleep•safe

Katheteradapter Luer-Lock mit Verschlusskappe

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5</td>
<td>284 267 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Katheteradapter zum Anschließen an den Katheter; Luer-Lock Anschluss am Katheteradapter für eine Katheterverlängerung. In der Packung ist eine Schraubhilfe enthalten. Wechsel nur im Falle von Beschädigung.

Dieser Artikel ist allen Kathetern beigelegt, ausgenommen Self-Locating-Kathetern (siehe Kapitel 8).

Verschlusskappe für Katheteradapter

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>40</td>
<td>284 268 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>


stay•safe® Kathetherverlängerung

<table>
<thead>
<tr>
<th>Länge</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>25 cm</td>
<td>5</td>
<td>284 324 1</td>
</tr>
<tr>
<td>32 cm</td>
<td>5</td>
<td>284 318 1</td>
</tr>
<tr>
<td>40 cm</td>
<td>5</td>
<td>284 325 1</td>
</tr>
<tr>
<td>60 cm</td>
<td>5</td>
<td>284 319 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>


### sleep•safe Sets

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikel</th>
<th>Nr. Patientenkonnektoren</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>sleep•safe Set</td>
<td>1</td>
<td>16</td>
<td>501 692 1</td>
</tr>
<tr>
<td>sleep•safe Set Plus</td>
<td>2</td>
<td>16</td>
<td>501 693 1</td>
</tr>
<tr>
<td>sleep•safe Set Paed</td>
<td>2</td>
<td>16</td>
<td>501 739 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### stay•safe® Desinfektionskappe

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
<th>PZN</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>40</td>
<td>284 509 1</td>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>


### PIN Reload

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10</td>
<td>501 700 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Der PIN Reload ermöglicht dem Patienten die Dekonnektion und erneute Konnektion an das sleep•safe Set mit der sicheren PIN-Technologie. Bei der Rekonnektion ermöglicht der PIN Reload, einen neuen PIN sicher in den Patientenanschluss des sleep•safe Sets einzubringen. So kann sich der Patient mehrere Male von seinem sleep•safe Set dekonnectieren und sich dann wieder anschließen. Zum einmaligen Gebrauch.
Drainage-Set

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20</td>
<td>501 957 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>


Drainageverlängerung 12 m

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>25</td>
<td>501 461 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

12-Meter-Verlängerung für die Drainageleitung der sleep•safe Sets; dampfsterilisiert. Zum einmaligen Gebrauch.

APD-Sammelbeutel

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>25</td>
<td>505 508 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>


sleep•safe Luer-Lock Adapter

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20</td>
<td>501 697 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Adapter zum Anschließen an Lösungsbeutel mit Luer-Lock Konnektor.
**stay•safe® Organizer**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
<th>PZN</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>284 256 1N</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tischhalter zum Fixieren der DISC, der Desinfektionskappe und der Katheterverlängerung während des Systemwechsels. Zum Anschluss des Patientenkonnektors an das *sleep•safe* Set wird der *sleep•safe* Clip benötigt. Zum mehrmaligen Gebrauch.

**sleep•safe Clip**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>F00 006 845</td>
</tr>
</tbody>
</table>


**stay•safe® Halterung für Organizer**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
<th>PZN</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>284 257 1N</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Die Halterung wird zur Befestigung des Organizers am Infusionsständer bzw. am Porter benötigt. Zum mehrmaligen Gebrauch.
**sleep•safe Patientenkarte**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikel</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>sleep•safe Patientenkarte</td>
<td>1</td>
<td>M40 756 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Formatierte PCMCIA-Karte. Zum Speichern von Verschreibungen und Behandlungsdaten für mehr als 6 Monate.

**sleep•safe harmony PatientCard**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikel</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>sleep•safe harmony Patientenkarte</td>
<td>1</td>
<td>M45 129 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Auf der PatientCard können Behandlungsdaten von mehr als 12 Monaten gespeichert werden.

**sleep•safe Patientenkartenlesegerät**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikel</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Patientenkartenlesegerät, USB</td>
<td>1</td>
<td>M36 057 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Patientenkartenlesegerät, Parallel-Port</td>
<td>1</td>
<td>M30 021 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Externes PCMCIA-Laufwerk für die sleep•safe Patientenkarte.

**sleep•safe harmony Patientenkartenlesegerät**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikel</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Patientenkartenlesegerät, USB für sleep•safe harmony</td>
<td>1</td>
<td>M20 198 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Extern anschließbares Kartenlesegerät für die PatientCardPlus.
Sicherheitsnetzgerät SNG 230

<table>
<thead>
<tr>
<th>Volt</th>
<th>Gewicht</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>230 V</td>
<td>13 kg</td>
<td>1</td>
<td>M20 610 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Sicherheitsnetzgerät für den *sleep•safe* Cycler.
Abmessungen: 35 cm × 22 cm × 10 cm (L × B × H).

Porter für *sleep•safe / sleep•safe harmony*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>629 742 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Fahrbarer Tisch für den *sleep•safe* Cycler sowie für den *sleep•safe harmony* Cycler. Bis zu 6 Beutel können an der Seite aufgehängt werden.

Tischbreite: 810 mm
Tischhöhe: 900 mm
Tischtiefe: 505 mm
Eigengewicht: ca. 24 kg
Der BCM-Body Composition Monitor ist ein Analyse-
system, mit dessen Hilfe auf einfache und objektive
Weise der individuelle Flüssigkeitsstatus sowie die
Körperzusammensetzung jedes Patienten bestimmt
werden können.

Der BCM-Body Composition Monitor verwendet die
Technologie der Bioimpedanz-Spektroskopie (BIS)
und liefert objektive Daten zu den folgenden klinisch
relevanten Parametern:

- Analysesystem zur Messung des Hydratationsstatus
- Bestimmung der Körperzusammensetzung
- Messung des Harnstoffverteilungsvolumens

### Analysesystem

#### Technische Daten

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ausgabeeinheit</th>
<th>Ausgabeeinheit</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Überwässerung (OH) (prä- und postdialytisch)</td>
<td>[L]</td>
</tr>
<tr>
<td>Lean-Tissue-Index (LTI)</td>
<td>[kg/m²]</td>
</tr>
<tr>
<td>Fat-Tissue-Index (FTI)</td>
<td>[kg/m²]</td>
</tr>
<tr>
<td>Gesamtkörperwasser (TBW) (Harnstoffverteilungsvolumen V)</td>
<td>[L]</td>
</tr>
<tr>
<td>Extrazellulärwasser (ECW)</td>
<td>[L]</td>
</tr>
<tr>
<td>Intrazellulärwasser (ICW)</td>
<td>[L]</td>
</tr>
<tr>
<td>Verhältnis Extrazellulär- zu Intrazellulärwasser</td>
<td>–</td>
</tr>
<tr>
<td>Muskelleimmasse</td>
<td>[kg] und [%]</td>
</tr>
<tr>
<td>Lipidmasse</td>
<td>[kg] und [%]</td>
</tr>
<tr>
<td>Körperfettmasse</td>
<td>[kg]</td>
</tr>
<tr>
<td>Aktive Körperzellmasse (BCM)</td>
<td>[kg]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Lieferumfang

<table>
<thead>
<tr>
<th>BCM-Body Composition Monitor System</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Analysesystem BCM-Body Composition Monitor Steckernetzteil mit Länderadapter, Elektrodenanschlusskabel, 10 Patientenkarten, 10 × 4 Einmal-Elektroden, Fluid Management Tool (Software), Externer PC-Kartenleser, Testbox, Gebrauchsanweisung, Messprotokoll Patientenableitstrom, Medizinproduktebuch</td>
<td>H02 201 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Technische Änderungen vorbehalten!

### Technische Informationen

- Dauer einer Messung: ca. 2 Minuten
- Datenausgabe: LC-Anzeige und integrierter Smart-Kartenschreiber
- Messfrequenzen: 50 Frequenzen zwischen 5 und 1000 kHz
- Batterie: Lithiumionenbatterie, Kapazität 5 Stunden
- Wechselstromadapter: 100–240 V, 50–60 Hz
- Arbeitsbereich: 0°–35°C, 30–70% Luftfeuchte
- Abmessung: B × H × T: 16,9 × 11,2 × 27,2 cm, Gewicht 2 kg
- Medizinprodukteklasse: IIa
- Sprachen: Deutsch, Englisch

Patientenkarte zum Speichern von Daten- und Messresultaten. 10 Patientenkarten sind im Lieferumfang des BCM-Body Composition Monitor enthalten (Art.-Nr. H02 201 1).

**Fluid Management Tool**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>M43 170 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Patientenkarte**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10</td>
<td>M34 860 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**BCM-Body Composition Monitor Einmal-Elektroden**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikel</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Einmal-Elektroden</td>
<td>10 × 4</td>
<td>M35 143 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Einmal-Elektroden für Kinder (empf. bei 10–25 kg Körpergewicht)</td>
<td>10 × 4</td>
<td>M41 656 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Transportkoffer

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>M40 179 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Transportkoffer für den BCM-Body Composition Monitor.

BCM Porter

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>629 743 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Der BCM Porter ermöglicht die individuelle Positionierung des BCM-Body Composition Monitors beim Patienten.

Jede Verpackung enthält:

- PD-Katheter
- Luer-Lock Katheteradapter mit Verschlusskappe
- Schraubhilfe

### Katheter für Erwachsene

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikel</th>
<th>Manschetten</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tenckhoff-Katheter 516*</td>
<td>Zwei feste Manschetten</td>
<td>1</td>
<td>501 965 1</td>
</tr>
<tr>
<td>360 mm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>150 mm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>40 mm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>150 mm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ø o 4,9 mm ± 0,1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ø i 2,6 mm ± 0,1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

| Tenckhoff-Katheter 916*  | Zwei feste Manschetten       | 1               | 501 967 1|
| 400 mm                   |                              |                 |          |
| 150 mm                   |                              |                 |          |
| 80 mm                    |                              |                 |          |
| 150 mm                   |                              |                 |          |
| Ø o 4,9 mm ± 0,1          |                              |                 |          |
| Ø i 2,6 mm ± 0,1          |                              |                 |          |

### Katheter für Erwachsene

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikel</th>
<th>Manschetten</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tenckhoff-Katheter coiled*</td>
<td>Zwei feste Manschetten</td>
<td>1</td>
<td>501 977 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

![Diagram of Tenckhoff-Katheter coiled*](image1)

- Øo: 4,9 mm ± 0,1
- Øi: 2,6 mm ± 0,1

| Oreopoulos-Zeillermann-Katheter 916* | Zwei feste Manschetten | 1 | 501 979 1 |

![Diagram of Oreopoulos-Zeillermann-Katheter 916*](image2)

- Øo: 4,9 mm ± 0,1
- Øi: 2,6 mm ± 0,1

### Pädiatrische Katheter

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikel</th>
<th>Manschetten</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tenckhoff-Katheter 180*</td>
<td>Zwei lose Manschetten</td>
<td>1</td>
<td>501 990 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>250 mm</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>190 mm</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Øₐ 4,0/4,9 mm ± 0,1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Øₗ 1,6/2,6 mm ± 0,1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tenckhoff-Katheter 215*</td>
<td>Eine feste Manschette</td>
<td>1</td>
<td>501 961 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>250 mm</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>140 mm</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>100 mm</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Øₐ 4,9 mm ± 0,1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Øₗ 2,6 mm ± 0,1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tenckhoff-Katheter 210*</td>
<td>Zwei feste Manschetten</td>
<td>1</td>
<td>501 963 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>250 mm</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>90 mm</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>40 mm</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>100 mm</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Øₐ 4,9 mm ± 0,1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Øₗ 2,6 mm ± 0,1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>


Die Auslieferung des Tenckhoff-Katheters 180 erfolgt **ohne** Silikonkleber.
PD-Katheter – Self-Locating

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikel</th>
<th>Manschetten</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SA 2354</td>
<td>Zwei feste Manschetten</td>
<td>5</td>
<td>507 143 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>354 mm</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>150 mm</td>
<td>40 mm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>150 mm</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Øo 4,9 mm ± 0,1</td>
<td>Øi 2,6 mm ± 0,1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SA 2447</td>
<td>Zwei feste Manschetten</td>
<td>5</td>
<td>507 145 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>447 mm</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>215 mm</td>
<td>10 mm</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>152 mm</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Øo 4,9 mm ± 0,1</td>
<td>Øi 2,6 mm ± 0,1</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

* Die angegebenen Längen haben einen Toleranzbereich von +/- 2 mm.

Ein Katheteradapter ist den Self-Locating-Kathetern nicht beigelegt.
Er muss zusätzlich bestellt werden (Art.-Nr. 284 267 1; S. 16).
8.1 Selbstpositionierende Katheter

Self-Locating-Katheter für eine längere Lebensdauer

- 746 Patienten mit selbstpositionierenden Kathetern wurden in einer Studie über 2 Jahre mit 216 anderen Patienten mit herkömmlichen Tenckhoff-Kathetern verglichen.\(^1\)
- Die selbstpositionierenden Katheter wiesen eine deutlich höhere Überlebensrate auf als die herkömmlichen Tenckhoff-Katheter.

Self-Locating-Katheter ohne Dislokationen

- Es war zu keinem Zeitpunkt notwendig, den selbstpositionierenden Katheter aufgrund einer Dislokation auszuwechseln. Dagegen mussten 66% der Tenckhoff-Katheter innerhalb von 36 ± 19 Tagen ausgewechselt werden.\(^1\)

Self-Locating-Katheter für weniger Nebenwirkungen

- Bei Patienten mit selbstpositionierendem Katheter kommt es seltener zu Peritonitis-Episoden, Tunnelinfektionen, Vorschieben der Manschette, Katheterfehlfunktionen, Okklusion und Leckagen – Vorteile, die daraus resultieren, dass die Katheter spitze im Douglas-Raum stabil gehalten wird.\(^1\)

9 Allgemeines Zubehör

**stay•safe® Probenport**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 x 10</td>
<td>501 773 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>


**stay•safe® Trainingsrucksack**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>294 241 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Zum Training von Patienten, die mit PD beginnen.

**Leerbeutel für stay•safe® Trainingsrucksack**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>294 288 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Leerbeutel für die stay•safe® Trainingsschürze, kann separat als Ersatzbeutel bestellt werden.

**Scherenklemme**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 x 5</td>
<td>284 524 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Verbandschere

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>284 074 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Verbandschere zum Zuschneiden von Verbänden.

---

### Digitale Personenwaage

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>TMD 000 331</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Moderne Personenwaage mit digitaler Anzeige.

---

### Digitales Blutdruckmessgerät

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>509 034 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Batteriebetriebenes Blutdruckmessgerät mit Speicherfunktion.
Mund- und Nasenmaske

Verkaufseinheit | Art.-Nr.
--- | ---
1 | 509 029 1

Mund- und Nasenmaske mit hohem Tragekomfort. 1 Verkaufseinheit enthält 50 Masken.

Seife Aniosafe inkl. Pumpenspender 500 ml

Verkaufseinheit | Art.-Nr.
--- | ---
1 | 509 025 1

Milde Seife zur Handreinigung. Für empfindliche Haut und häufigen Gebrauch geeignet.

Handschuhe

<table>
<thead>
<tr>
<th>Größe</th>
<th>Material</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>S</td>
<td>Latex</td>
<td>1 x 100</td>
<td>509 037 1</td>
</tr>
<tr>
<td>M</td>
<td>Latex</td>
<td>1 x 100</td>
<td>509 038 1</td>
</tr>
<tr>
<td>L</td>
<td>Latex</td>
<td>1 x 100</td>
<td>509 039 1</td>
</tr>
<tr>
<td>S</td>
<td>Nitril</td>
<td>1 x 100</td>
<td>509 032 1</td>
</tr>
<tr>
<td>M</td>
<td>Nitril</td>
<td>1 x 100</td>
<td>509 035 1</td>
</tr>
<tr>
<td>L</td>
<td>Nitril</td>
<td>1 x 100</td>
<td>509 036 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Puderfreie, unsterile Handschuhe für die Durchführung der Behandlung. Erhältlich in Nitril oder Latex, und in den Größen klein (S), medium (M), oder groß (L). Eine Verkaufseinheit enthält 100 Handschuhe.
Recyclingsäcke

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 x 20</td>
<td>284 582 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Recyclingsäcke (110 cm × 70 cm) inklusiv Fixbindern zur Entsorgung der reinen Verpackungsmaterialien: Verpackungsfolien, entleerte sleep•safe Lösungsbeutel, entleerte stay•safe® Lösungsbeutel (diese ohne Schläuche, DISC oder Auslaufbeutel). Eine Verkaufseinheit enthält 20 Recyclingsäcke.

Bestellformulare und Protokolle

<table>
<thead>
<tr>
<th>Version</th>
<th>VE</th>
<th>Art.-Nr.</th>
<th>Erhältlich als</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bestellformular Erstausstattung</td>
<td>1</td>
<td>F00 000 778</td>
<td>Block/PDF</td>
</tr>
<tr>
<td>Bestellformular APD</td>
<td>1</td>
<td>F00 000 567</td>
<td>Block/PDF</td>
</tr>
<tr>
<td>Bestellformular CAPD</td>
<td>1</td>
<td>F00 000 566</td>
<td>Block/PDF</td>
</tr>
<tr>
<td>Bestellformular Verbandstoffe               Desinfektionsmittel und Zubehör</td>
<td>1</td>
<td>F00 000 588</td>
<td>Block/PDF</td>
</tr>
<tr>
<td>Wochenprotokoll</td>
<td>1</td>
<td>736 433 1</td>
<td>Block/PDF</td>
</tr>
<tr>
<td>Abrechnungsprotokoll</td>
<td>1</td>
<td>F00 008 020</td>
<td>Block/PDF</td>
</tr>
<tr>
<td>Bestellformular Urlaubsbedieferung</td>
<td>1</td>
<td>F00 001 045/1</td>
<td>Block/PDF</td>
</tr>
<tr>
<td>Kt/V und Kreatinin-Clearance</td>
<td>1</td>
<td>–</td>
<td>PDF</td>
</tr>
<tr>
<td>Peritonealer Funktionstest (PFT)</td>
<td>1</td>
<td>–</td>
<td>PDF</td>
</tr>
<tr>
<td>Peritonealer Äquilibrationstest (PET)</td>
<td>1</td>
<td>–</td>
<td>PDF</td>
</tr>
</tbody>
</table>
10 Desinfektionsmittel und Antiseptikum

**Aseptoman Händedesinfektion 500 ml**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 x 2</td>
<td>FR-403-005-10</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Alkoholisches Desinfektionsmittel zur Händedesinfektion in einer Verpackungsgröße von 500 ml. Die Verpackungseinheit enthält 2 Stück.

**Dosierpumpe für Aseptoman 500 ml**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>FR-906-005</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Dosierpumpe für Spenderflasche Aseptoman 500 ml.

**Desderman pure Händedesinfektion 100 ml**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>509 043 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Alkoholisches Desinfektionsmittel zur Händedesinfektion in einer Verpackungsgröße von 100 ml. Ideal für Kurzreisen.
ClearSurf Wipes zur Desinfektion von Medizinprodukten

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 x 30</td>
<td>603 071 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Desinfektionstücher für Medizinprodukte. Die Verpackungseinheit beträgt 30 Tücher.

Wundantiseptikum Lavasorb 250 ml

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>F00 009 670</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Wundantiseptikum für die Katheteraustrittsstelle.
11 Verbandstoffe

**Mulltupfer Pagasling**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 x 20 (mit je 5 Tupfer)</td>
<td>509 019 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Pflaumengroße Mulltupfer zur Reinigung der Katheteraustrittsstelle. Eine Verpackungseinheit ist eine Packung mit 20 Blistern à 5 Mulltupfer.

**ES-Kompressen 5 cm × 5 cm**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 x 50</td>
<td>509 015 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Kompressen für den Verbandswechsel. Die Verpackungseinheit beträgt 50 Kompressen.

**Fixierpflaster Leukopor 2,5 cm × 5 m**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 x 12</td>
<td>508 445 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>


**Wundverband Cosmopor E, 10 cm × 8 cm**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 × 25</td>
<td>509 012 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Wundverband für die Katheteraustrittsstelle. Die Verpackungseinheit beträgt 25 Verbände.

**Wundverband Mepore 9 × 10 cm**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 × 50</td>
<td>TMD 000 681</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Wundverband für die Katheteraustrittsstelle. Die Verpackungseinheit beträgt 50 Verbände.

**Hypafix 15 cm × 10 m**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>509 041 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>


<table>
<thead>
<tr>
<th>Größe</th>
<th>Verkaufseinheit</th>
<th>Hüftumfang</th>
<th>Art.-Nr.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>M</td>
<td>1</td>
<td>80–105 cm</td>
<td>507 274 1</td>
</tr>
<tr>
<td>L</td>
<td>1</td>
<td>100–125 cm</td>
<td>507 275 1</td>
</tr>
<tr>
<td>XL</td>
<td>1</td>
<td>120–150 cm</td>
<td>507 276 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>
12 Services/Dienstleistungen

Unser Schulungskonzept für Ihren Erfolg: Schulungsmodule für Medizinprodukte und Therapiesysteme

Legende

Der Schulungsteilnehmer ist nach der Schulung befugt, andere zu unterweisen.

Die Teilnahme an der Schulung wird in einem Trainingsprotokoll dokumentiert.

Der Schulungsteilnehmer ist nach der Schulung in der Lage, das Gelernte eigenständig zuhause anzuwenden.

Dauer der Schulung.

Es sind keine Vorkenntnisse vorhanden/notwendig.

Vorkenntnisse sind vorhanden/notwendig.

Seminar mit bis zu 20 Teilnehmern
### 12.1 APD: *sleep•safe / sleep•safe harmony*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikelnummer</th>
<th>Bezeichnung</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DS00000198</td>
<td>APD Einweisung der vom Betreiber beauftragten Person ohne Vorkenntnisse</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Beschreibung

Ersteinweisung der vom Betreiber beauftragten Person in die Handhabung der Cycler *sleep•safe* oder *sleep•safe harmony*. Inhalt gemäß Gebrauchsanweisung: Bestimmungsgemäßer Gebrauch, Geräteaufbau, Bedienung, Alarmverarbeitung, Desinfektion, Therapieinformation, Verbrauchsmaterial, Installation, Lagerung.

Das Training ist für max. 5 Personen ausgerichtet. Der / die Teilnehmer sind nach Abschluss der Unterweisung berechtigt, weitere Anwender zu unterweisen bzw. das MP / die MP am Patienten anzuwenden. Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

1,5 Tage

Vorkenntnisse zum APD-Therapiesystem sind nicht erforderlich.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikelnummer</th>
<th>Bezeichnung</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DS00000199</td>
<td>APD Einweisung der vom Betreiber beauftragten Person mit Vorkenntnissen</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Beschreibung

Ersteinweisung der vom Betreiber beauftragten Person in die Handhabung der Cycler *sleep•safe* oder *sleep•safe harmony*. Inhalt gemäß Gebrauchsanweisung: Bestimmungsgemäßer Gebrauch, Geräteaufbau, Bedienung, Alarmverarbeitung, Desinfektion, Therapieinformation, Verbrauchsmaterial, Installation, Lagerung.

Das Training ist für max. 5 Personen ausgerichtet. Der / die Teilnehmer sind nach Abschluss der Unterweisung berechtigt, weitere Anwender zu unterweisen bzw. das MP / die MP am Patienten anzuwenden. Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

4 Stunden

Vorkenntnisse zum APD-Therapiesystem sind vorhanden.
### Artikelnummer | Bezeichnung
---|---
DS00000200 | Wiederholung der APD Einweisung der vom Betreiber beauftragten Person mit Vorkenntnissen

#### Beschreibung
Wiederholung der Ersteinweisung der vom Betreiber beauftragten Person und/oder weitere Anwender in die Handhabung der Cycler sleep•safe oder sleep•safe harmony. Inhalt der Einweisung gemäß Gebrauchsanweisung: Bestimmungsgemäßer Gebrauch, Geräteaufbau, Bedienung, Alarmverarbeitung, Desinfektion, Therapieinformation, Verbrauchsmaterial, Installation, Lagerung.

Das Training ist für max. 5 Personen ausgerichtet. Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

| 4 Stunden |

Vorkenntnisse zum APD-Therapiesystem sind vorhanden.

---

### Artikelnummer | Bezeichnung
---|---
DS00000201 | APD Einweisung weiterer Anwender ohne Vorkenntnisse

#### Beschreibung
Einweisung weiterer Anwender (nicht die vom Betreiber beauftragte Person) in die Handhabung der Cycler sleep•safe oder sleep•safe harmony. Inhalt der Einweisung gemäß Gebrauchsanweisung: Bestimmungsgemäßer Gebrauch, Geräteaufbau, Bedienung, Alarmverarbeitung, Desinfektion, Therapieinformation, Verbrauchsmaterial, Installation, Lagerung.

Das Training ist für max. 5 Personen ausgerichtet. Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

| Umfang: 1,5 Tage |

Anmerkung: Vorkenntnisse zum APD-Therapiesystem sind nicht erforderlich.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikelnummer</th>
<th>Bezeichnung</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DS00000202</td>
<td>APD Einweisung weiterer Anwender mit Vorkenntnissen</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Beschreibung**

Einweisung weiterer Anwender (nicht die vom Betreiber beauftragte Person) in die Handhabung der Cycler sleep•safe oder sleep•safe harmony. Inhalt der Einweisung gemäß Gebrauchsanweisung: Bestimmungsgemäßer Gebrauch, Geräteaufbau, Bedienung, Alarmverarbeitung, Desinfektion, Therapieinformation, Verbrauchsmaterial, Installation, Lagerung.

Das Training ist für max. 5 Personen ausgerichtet. Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

4 Stunden

Vorkenntnisse zum APD-Therapiesystem sind vorhanden.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikelnummer</th>
<th>Bezeichnung</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DS00000203</td>
<td>APD Einweisung für Patienten ohne Vorkenntnisse</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Beschreibung**

Unterstützung des Betreibers bei der Einweisung des Patienten/der betreuenden Pflegekraft in die Handhabung der Cycler sleep•safe oder sleep•safe harmony für die Benutzung Zuhause. Inhalt gemäß Gebrauchsanweisung: Bestimmungsgemäßer Gebrauch, Geräteaufbau, Bedienung, Alarmverarbeitung, Desinfektion, Therapieinformation, Verbrauchsmaterial, Installation, Lagerung.

Das Training ist für eine Person ausgerichtet. Der Teilnehmer ist nach Abschluss der Unterweisung berechtigt, die Behandlung selbstständig Zuhause durchzuführen. Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

Patientenindividuell

Vorkenntnisse zum APD-Therapiesystem sind nicht erforderlich.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikelnummer</th>
<th>Bezeichnung</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DS00000204</td>
<td>APD F&amp;A-Anwenderseminar (Fragen und Antworten)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Beschreibung**

Anwenderseminar zu häufig gestellten Fragen im Zusammenhang mit dem PD Therapiesystem

- Teilnehmerzahl bis 20 Personen möglich
- 2 Stunden
- Die Teilnehmer haben Vorkenntnisse zu dem PD-Therapiesystem
12.2 CAPD: stay•safe/Thermosafe plus

Artikelnummer | Bezeichnung |
--- | --- |
DS00000205 | CAPD Einweisung der vom Betreiber beauftragten Person ohne Vorkenntnisse |

Beschreibung
Ersteinweisung der vom Betreiber beauftragten Person in die grundlegende Handhabung des stay•safe/Thermosafe plus Systems. Inhalt gemäß Gebrauchsanweisung: Bestimmungsgemäßer Gebrauch, Geräteaufbau, Bedienung, Alarmverarbeitung, Desinfektion, Therapieinformation, Verbrauchsmaterial, Installation, Lagerung.

Das Training ist für max. 5 Personen ausgerichtet. Der/die Teilnehmer sind nach Abschluss der Unterweisung berechtigt, weitere Anwender zu unterweisen bzw. das MP/die MP am Patienten anzuwenden. Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

2 Stunden

Vorkenntnisse zum Therapiesystem sind nicht erforderlich.

Artikelnummer | Bezeichnung |
--- | --- |
DS00000206 | CAPD Einweisung weiterer Anwender ohne Vorkenntnisse |

Beschreibung
Einweisung weiterer Anwender (nicht die vom Betreiber beauftragte Person) in die grundlegende Handhabung des stay•safe/Thermosafe plus Systems. Inhalt gemäß Gebrauchsanweisung: Bestimmungsgemäßer Gebrauch, Geräteaufbau, Bedienung, Alarmverarbeitung, Desinfektion, Therapieinformation, Verbrauchsmaterial, Installation, Lagerung.

Das Training ist für max. 5 Personen ausgerichtet. Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

2 Stunden

Vorkenntnisse zum Therapiesystem sind nicht erforderlich.
### 12.3 CAPD/APD: stay•safe/Thermosafe plus/
    sleep•safe/sleep•safe harmony

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikelnummer</th>
<th>Bezeichnung</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DS00000207</td>
<td>CAPD Einweisung für Patienten ohne Vorkenntnisse</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Beschreibung**


Das Training ist für eine Person ausgerichtet. Der Teilnehmer ist nach Abschluss der Unterweisung berechtigt, die Behandlung selbstständig Zuhause durchzuführen. Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

- Patientenindividuell

- Vorkenntnisse zum Therapiesystem sind nicht erforderlich.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikelnummer</th>
<th>Bezeichnung</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DS00000272</td>
<td>CAPD und APD Einweisung für Patienten ohne Vorkenntnisse</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Beschreibung**

Unterstützung des Betreibers bei der Einweisung des Patienten/der betreuenden Pflegekraft in die grundlegende Handhabung des stay•safe/Thermosafe plus Systems sowie der Cycler sleep•safe oder sleep•safe harmony für die Benutzung Zuhause.

Inhalt gemäß Gebrauchsanweisung: Bestimmungsgemäßer Gebrauch, Geräteaufbau, Bedienung, Alarmverarbeitung, Desinfektion, Therapieinformation, Verbrauchsmaterial, Installation, Lagerung.

Das Training ist für eine Person ausgerichtet. Der Teilnehmer ist nach Abschluss der Unterweisung berechtigt, die Behandlung selbstständig Zuhause durchzuführen. Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

- Patientenindividuell

- Vorkenntnisse zum Therapiesystem/APD-Therapiesystem sind nicht erforderlich.
## 12.4 IT-Software: PatientOnLine

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikelnummer</th>
<th>Bezeichnung</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DS00000208</td>
<td>POL Einweisung der vom Betreiber beauftragten Person ohne Vorkenntnisse</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Beschreibung
Ersteinweisung der vom Betreiber beauftragten Person in die grundlegende Handhabung des POL-Therapiemanagementsystems. Inhalt gemäß Gebrauchsanweisung: Bestimmungsgemäßer Gebrauch, Bedienung.

Das Training ist für max. 5 Personen ausgerichtet. Der/die Teilnehmer sind nach Abschluss der Unterweisung berechtigt, weitere Anwender zu unterweisen bzw. die Software auf den Patienten anzuwenden. Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>4 Stunden</th>
</tr>
</thead>
</table>

Vorkenntnisse zu dem POL-Therapiemanagementsystem sind nicht erforderlich.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikelnummer</th>
<th>Bezeichnung</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DS00000209</td>
<td>POL Einweisung der vom Betreiber beauftragten Person mit Vorkenntnissen</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Beschreibung
Ersteinweisung der vom Betreiber beauftragten Person in die grundlegende Handhabung des POL-Therapiemanagementsystems. Inhalt gemäß Gebrauchsanweisung: Bestimmungsgemäßer Gebrauch, Bedienung.

Das Training ist für max. 5 Personen ausgerichtet. Der/die Teilnehmer sind nach Abschluss der Unterweisung berechtigt, weitere Anwender zu unterweisen bzw. die Software auf den Patienten anzuwenden. Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>2 Stunden</th>
</tr>
</thead>
</table>

Vorkenntnisse zu dem POL-Therapiemanagementsystem sind vorhanden.
### 12.4 IT: PatientOnLine

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikelnummer</th>
<th>Bezeichnung</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DS00000210</td>
<td>Wiederholung der POL Einweisung der vom Betreiber beauftragten Person ohne Vorkenntnisse</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Beschreibung**
Wiederholung der Einweisung der vom Betreiber beauftragten Person in die grundlegende Handhabung des POL-Therapiemanagementsystems. Inhalt der Einweisung gemäß Gebrauchsanweisung: Bestimmungsgemäßer Gebrauch, Bedienung.

Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

- 2 Stunden

Vorkenntnisse zu dem POL-Therapiemanagementsystem sind vorhanden.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikelnummer</th>
<th>Bezeichnung</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DS00000211</td>
<td>POL Einweisung weiterer Anwender ohne Vorkenntnisse</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Beschreibung**
Einweisung weiterer Anwender (nicht die vom Betreiber beauftragte Person) in die grundlegende Handhabung des POL-Therapiemanagementsystems. Inhalt gemäß Gebrauchsanweisung: Bestimmungsgemäßer Gebrauch, Bedienung.

Das Training ist für max. 5 Personen ausgerichtet. Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

- 4 Stunden

Vorkenntnisse zu dem POL-Therapiemanagementsystem sind nicht erforderlich.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikelnummer</th>
<th>Bezeichnung</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DS00000212</td>
<td>POL Einweisung weiterer Anwender ohne Vorkenntnisse</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Beschreibung**

Einweisung weiterer Anwender (nicht die vom Betreiber beauftragte Person) in die grundlegende Handhabung des POL-Therapiemanagementsystems. Inhalt gemäß Gebrauchsanweisung: Bestimmungsgemäßer Gebrauch, Bedienung.

Das Training ist für max. 5 Personen ausgerichtet. Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

2 Stunden

Vorkenntnisse zu dem POL-Therapiemanagementsystem sind vorhanden.
12.5 Pädiatrie: PD-Paed Plus

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikelnummer</th>
<th>Bezeichnung</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DS00000213</td>
<td>PD-Paed-Plus Einweisung der vom Betreiber beauftragten Person ohne Vorkenntnisse</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Beschreibung**

Das Training ist für max. 5 Personen ausgerichtet. Der/die Teilnehmer sind nach Abschluss der Unterweisung berechtigt, weitere Anwender zu unterweisen bzw. das MP/die MP am Patienten anzuwenden. Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

2 Stunden

Vorkenntnisse zu dem PD-Paed Plus Therapiesystem sind nicht erforderlich.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikelnummer</th>
<th>Bezeichnung</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DS00000214</td>
<td>PD-Paed-Plus Einweisung weiterer Anwender ohne Vorkenntnisse</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Beschreibung**

Das Training ist für max. 5 Personen ausgerichtet. Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

2 Stunden

Vorkenntnisse zu dem PD-Paed Plus Therapiesystem sind nicht erforderlich.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Artikelnummer</th>
<th>Bezeichnung</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DS00000215</td>
<td>PD-Paed-Plus Einweisung für Angehörige ohne Vorkenntnisse bzw. Anwendungsbegleitung</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Beschreibung**


Das Training ist für eine Person ausgerichtet. Der Teilnehmer ist nach Abschluss der Unterweisung berechtigt, die Behandlung selbstständig durchzuführen. Das Training wird in einem Trainingsprotokoll entsprechend dokumentiert.

Individuell

Vorkenntnisse zu dem PD-Paed Plus Therapiesystem sind nicht erforderlich.
Zusammensetzung: 1 l der gebrauchsfertigen Lösung enthält:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Arzneilich wirksame Bestandteile (g/l)</th>
<th>bicaVera®</th>
<th>bicaVera®</th>
<th>bicaVera®</th>
<th>bicaVera®</th>
<th>bicaVera®</th>
<th>bicaVera®</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Calciumchlorid-Dihydrat</td>
<td>0,2573</td>
<td>0,2573</td>
<td>0,2573</td>
<td>0,1838</td>
<td>0,1838</td>
<td>0,1838</td>
</tr>
<tr>
<td>Natriumchlorid</td>
<td>5,786</td>
<td>5,786</td>
<td>5,786</td>
<td>5,786</td>
<td>5,786</td>
<td>5,786</td>
</tr>
<tr>
<td>Natriumphosphat</td>
<td>2,940</td>
<td>2,940</td>
<td>2,940</td>
<td>2,940</td>
<td>2,940</td>
<td>2,940</td>
</tr>
<tr>
<td>Magnesiumchlorid-Hexahydrat</td>
<td>0,1017</td>
<td>0,1017</td>
<td>0,1017</td>
<td>0,1017</td>
<td>0,1017</td>
<td>0,1017</td>
</tr>
<tr>
<td>Glucose-Monohydrat</td>
<td>16,5 (15,0)</td>
<td>25,0 (22,73)</td>
<td>46,75 (42,5)</td>
<td>16,5 (15,0)</td>
<td>25,0 (22,73)</td>
<td>46,75 (42,5)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Sonstige Bestandteile: Wasser für Injektionszwecke, Salzsäure, Natriumhydroxid, Kohlendioxid

Anwendungsgebiete: Zur Blutreinigung über das Bauchfell (Peritonealdialyse) bei Patienten mit anhaltendem Nierenversagen im Endstadium.

Gegenanzeigen:
- Lösungsbedingte Gegenanzeigen: Lösungen, die 1,75 mmol/l Calcium enthalten: ausgeprägte Hypokalämie, ausgeprägte Hypocalkämie. Lösungen, die 1,25 mmol/l Calcium enthalten: ausgeprägte Hyperkalämie, ausgeprägte Hyperkalzämie. Lösungen, die 2,3% und 4,25% Glucose enthalten: zusätzlich Hypovolämie, arterielle Hypotonie.
- Behandlungsbedingte Gegenanzeigen: Veränderungen im Bauchbereich, wie Verletzungen oder nach Operationen, schweren Verbrüchen, entzündliche Hautveränderungen, Bauchfellentzündungen, nicht heilende, nässende Wunden, Nabel-, Leisten- oder Zwirchfellbrüche, Tumore im Darm oder Bauchraum; entzündliche Darmerkrankungen; Lungenentzündung; Lungenerschütterungen; Blutvergiftung; siehe auch Allergien.
- Nebenwirkungen: Lösungsbedingte Nebenwirkungen: Störungen des Elektrolythaushaltes, z.B. Kaliummangel (Hypokalämie), zusätzlich Calciummangel (Hypocalkämie) bei Lösungen, die 1,25 mmol/l Calcium enthalten bzw. Calciumüberschuss (Hyperkalzämie) in Verbindung mit einer erhöhten Calciumaufnahme bei Lösungen, die 1,75 mmol/l Calcium enthalten; Störungen des Wasserhaushaltes, z.B. zu wenig Körperflüssigkeit, erkennbar an schnellem Gewichtsverlust, erhöhtem Körperflüssigkeitsdefizit; zu viel Körperflüssigkeit, erkennbar an schnellem Gewichtszuwachs, erhöhtem Körpergewicht.

Stand: Dezember 2019

Fresenius Medical Care Deutschland GmbH
Else-Kröner-Straße 1, 61352 Bad Homburg v.d. H., Deutschland
balance 1,5 % Glucose, 1,75 mmol/l Calcium, Peritonealdialyselösung
balance 2,3 % Glucose, 1,75 mmol/l Calcium, Peritonealdialyselösung
balance 4,25 % Glucose, 1,75 mmol/l Calcium, Peritonealdialyselösung
balance 1,5 % Glucose, 1,25 mmol/l Calcium, Peritonealdialyselösung
balance 2,3 % Glucose, 1,25 mmol/l Calcium, Peritonealdialyselösung
balance 4,25 % Glucose, 1,25 mmol/l Calcium, Peritonealdialyselösung

Zusammensetzung: 1 l der gebrauchsfertigen Lösung enthält:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Arzneilich wirksame Bestandteile (g/l)</th>
<th>Balance 1,5 % Glucose</th>
<th>Balance 2,3 % Glucose</th>
<th>Balance 4,25 % Glucose</th>
<th>Balance 1,5 % Glucose</th>
<th>Balance 2,3 % Glucose</th>
<th>Balance 4,25 % Glucose</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Calciumchlorid-Dihydrat</td>
<td>0,2573</td>
<td>0,2573</td>
<td>0,2573</td>
<td>0,1838</td>
<td>0,1838</td>
<td>0,1838</td>
</tr>
<tr>
<td>Natriumchlorid</td>
<td>5,640</td>
<td>5,640</td>
<td>5,640</td>
<td>5,640</td>
<td>5,640</td>
<td>5,640</td>
</tr>
<tr>
<td>Natrium-(S)-lactat-Lösung (Natrium-(S)-lactat)</td>
<td>(3,925)</td>
<td>(3,925)</td>
<td>(3,925)</td>
<td>(3,925)</td>
<td>(3,925)</td>
<td>(3,925)</td>
</tr>
<tr>
<td>Magnesiumchlorid-Hexahydrat</td>
<td>0,1017</td>
<td>0,1017</td>
<td>0,1017</td>
<td>0,1017</td>
<td>0,1017</td>
<td>0,1017</td>
</tr>
<tr>
<td>Glucose-Monohydrat</td>
<td>16,5</td>
<td>25,0</td>
<td>46,75</td>
<td>16,5</td>
<td>25,0</td>
<td>46,75</td>
</tr>
<tr>
<td>(wasserfreie Glucose)</td>
<td>(15,0)</td>
<td>(22,73)</td>
<td>(42,5)</td>
<td>(15,0)</td>
<td>(22,73)</td>
<td>(42,5)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Sonstige Bestandteile: Wasser für Injektionszwecke, Salzsäure, Natriumhydroxid, Natriumhydrogencarbonat.

Anwendungsgebiete: Zur Blutreinigung über das Bauchfell (Peritonealdialyse) bei Patienten mit anhaltendem Nierenversagen im Endstadium.

Gegenanzeigen:
- Lösungsbedingte Gegenanzeigen: Lösungen, die 1,75 mmol/l Calcium enthalten: ausgeprägte Hypokaliämie, ausgeprägte Hyperkalämiämie, Lösungen, die 1,25 mmol/l Calcium enthalten: ausgeprägte Hypokaliämie, ausgeprägte Hyperkalämiämie, Lösungen, die 4,25 % Glucose enthalten: zusätzlich Hypovolämie, arterielle Hypotonie, Stoffwechselerkrankungen (Lactatazidose).
- Behandlungsbedingte Gegenanzeigen: Veränderungen im Bauchbereich, wie Verletzungen oder nach Operationen, Verbrennungen, große, entzündliche Hautveränderungen, Bauchtellenzündungen, nicht heilende, nässende Wunden, Nabel-; Leisten- oder Zwerchfellbrüche, Tumoren im Darm oder Bauchraum; entzündliche Darmerkrankungen; Darmverschluss; Lungenentzündungen; Bruch der Bauchwand; Entzündungen der Haut an der Austrittsstelle oder entlang des Katheters, erkennbar an Rötungen, Schwellungen, Schmerzen, Nässen oder Verkrustungen; Atemnot durch Hochstand des Zwerchfells; Blutvergiftung, verursacht durch Bakterien; extreme Mangelernährung und Gewichtsverlust, besonders wenn eine ausreichende eiweißhaltige Ernährung nicht möglich ist.

Stand: Juni 2019

Fresenius Medical Care Deutschland GmbH
Else-Kröner-Straße 1, 61352 Bad Homburg v.d.H., Deutschland

Zusammensetzung: 1 l Lösung enthält:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Arzneilich wirksame Bestandteile (g/l)</th>
<th>CAPD/ DPCA 2</th>
<th>CAPD/ DPCA 3</th>
<th>CAPD/ DPCA 4</th>
<th>CAPD/ DPCA 17</th>
<th>CAPD/ DPCA 18</th>
<th>CAPD/ DPCA 19</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Calciumchlorid-Dihydrat</td>
<td>0,2573</td>
<td>0,2573</td>
<td>0,2573</td>
<td>0,1838</td>
<td>0,1838</td>
<td>0,1838</td>
</tr>
<tr>
<td>Natriumchlorid</td>
<td>5,786</td>
<td>5,786</td>
<td>5,786</td>
<td>5,786</td>
<td>5,786</td>
<td>5,786</td>
</tr>
<tr>
<td>Natrium-(S)-lactat-Lösung (Natrium-(S)-lactat)</td>
<td>(3,925)</td>
<td>(3,925)</td>
<td>(3,925)</td>
<td>(3,925)</td>
<td>(3,925)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Magnesiumchlorid-Hexahydrat</td>
<td>0,1017</td>
<td>0,1017</td>
<td>0,1017</td>
<td>0,1017</td>
<td>0,1017</td>
<td>0,1017</td>
</tr>
<tr>
<td>Glucose-Monohydrat (wasserfreie Glucose)</td>
<td>16,5</td>
<td>46,75</td>
<td>25,0</td>
<td>16,5</td>
<td>46,75</td>
<td>25,0</td>
</tr>
<tr>
<td>Fructose bis zu</td>
<td>0,75</td>
<td>2,1</td>
<td>1,1</td>
<td>0,75</td>
<td>2,1</td>
<td>1,1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Sonstige Bestandteile: Wasser für Injektionszwecke, Salzsäure 25 %, Natriumhydroxid.

Anwendungsgebiete: Zur Blutreinigung über das Bauchfell (Peritonealdialyse) bei Patienten mit anhaltendem Nierenversagen im Endstadium.

Gegenanzeigen:

Lösungsbedingte Gegenanzeigen: Lösungen, die 1,75 mmol/l Calcium enthalten: ausgeprägte Hypokaliämie, ausgeprägte Hypercalcämie. Lösungen, die 1,25 mmol/l Calcium enthalten: ausgeprägte Hypokaliämie, ausgeprägte Hypocalciämie, Lösungen, die 2,3 % oder 4,25 % Glucose enthalten, zusätzlich: Hypovolämie, arterielle Hypotonie. Stoffwechselstörungen (hereditäre Fructoseintoleranz, Lactatazidose).

Behandlungsbedingte Gegenanzeigen: Veränderungen im Bauchbereich, wie Verletzungen oder nach Operationen, schwere Verbreitungen, große entzündliche Hautveränderungen, Bauchfellentzündungen, nicht heilende, nässende Wunden, Nabel-, Leisten- oder Zwerchfelbrüche, Tumore im Darm oder Bauchraum; entzündliche Darmveränderungen; Darmverschluss; Lungenentzündungen, besonders Lungenentzündung, Blutvergiftung, verursacht durch Bakterien; extreme Erhöhung der Blutfettwerte; Harvartuffektion, die durch Peritonealdialyse nicht behandelbar ist; extreme Mangelernährung und Gewichtsverlust, besonders wenn eine ausreichende eiweißhaltige Ernährung nicht möglich ist.

Nebenwirkungen:

Lösungsbedingte Nebenwirkungen: Störungen des Elektrolythaushaltes, z. B. Kaliummangel (Hypokaliämie), Calciummangel (Hypocalciämie) bei Lösungen, die 1,25 mmol/l Calcium enthalten, Calciumüberschuss (Hypercalcämie) bei Lösungen, die 1,75 mmol/l Calcium enthalten, in Verbindung mit einer erhöhten Calciumaufnahme; Störungen des Wasserhaushaltes, z. B. zu wenig Körperflüssigkeit, erkennbar an schnellem Gewichtsverlust, erniedrigtem Blutdruck, schnellem Puls, Schwitzen; zu viel Körperflüssigkeit, erkennbar an schnellem Gewichtszuwachs, Wasser in Gewebe und Lunge, erhöhtem Blutdruck, Atemnot; Überfunktion der Nebenschilddrüsen mit möglichen Störungen des Knochenstoffwechsels bei Lösungen, die 1,25 mmol/l Calcium enthalten.

Behandlungsbedingte Nebenwirkungen: Bauchfellentzündung, mit Zeichen wie Trübung der abgelassenen Dialyseflüssigkeit, Bauchschmerzen, Fieber, Unwohlsein oder sehar selten Blutvergiftung; Entzündungen der Haut an der Ausrüstarstelle oder entlang des Katheters, erkennbar an Rötungen, Schwellungen, Schmerzen, Nässe oder Verkrustungen; Bruch der Bauchwand; Ein- und Auslaufsstörungen der Dialyseflüssigkeit; Dehnungs- und Völlegefühl im Bauchraum; Schmerzen, Nässe oder Verkrustungen; Durchfall; Verstopfung; Atemnot durch Hochstand des Zwerchfells; Bauchschmerzen, Blähungen, Erbrechen bei einkapsulierender peritonealer Sklerose.

Stand: April 2019

Fresenius Medical Care Deutschland GmbH
Else-Kröner-Straße 1, 61352 Bad Homburg v. d. H., Deutschland